



Orion Csoport Magatartási Kódex

Tartalomjegyzék

Az Elnök és a Vezérigazgató köszöntése	2
Értékek	2
Mi történik, ha...?	3
A Magatartási Kódex témái.....	4
A jogszabályoknak és rendeleteknek való megfelelés.....	5
Integritás	8
Felelősség.....	11
A Magatartási Kódexnek történő meg nem felelés és egyéb vállalati irányelvek.....	14



Liisa Hurme

Az Elnök és a Vezérigazgató köszöntése

Gyógyszeripari vállalat lévén a felelősség és az etikai megfontolások működésünk alapvető értékeit jelentik. Termékeinkkel emberek millióinak életét tesszük jobbá. A bizalom a legfőbb záloga sikerünknek. Ennek okán cselekedeteinket etikus és fenntartható módon kell végrehajtanunk. A Magatartási Kódex betartásával vagyunk képesek meggyőzni az érintett partnereinket, hogy megérdemeljük bizalmukat.

A Magatartási Kódex szervesen irányítja mindennapi munkánkat. A felelősség kérdésköre mindenre tartozik – mi, az Orion munkatársai világszerte elkötelezöttünk amellyel, hogy a Kódexben lefektetett alapelveket betartsuk. Partnereinktől is azt várjuk el, hogy felelősségteljesen cselekedjenek.

A hivatalos felügyeleti szervek felügyelete alatt működve fontos szerepet töltünk be az egészségügyi ellátás globális rendszerében. Ügyfeink, partnereink és az üzleti tevékenységünkben érdekelt felek teljes joggal várják el, hogy megfeleljünk az igen szigorú etikai standardoknak és a betegek biztonságos és kiváló minőségű gyógyszerekhez juthassanak. Ezzel egyidőben a társadalomban is egyre növekszik az igény az átláthatóság iránt. A minőség többé nem elég a sikerhez – a vállalatoknak átlátható módon kell tudniuk jelentést adni tevékenységükről. A Magatartási Kódex betartásával tudjuk biztosítani, hogy működésünkben az ellenőrzések során sem találjanak hibát.

Véleményem szerint az egyes Orion munkatársak felelősségén, valamint nyílt és őszinte becsületén múlik, hogy megértse vállalatunk működésének társadalmi hatását és azt a felelősséget, ami ezzel jár. Ha mindig jobbra törekszünk és vállvetve cselekszünk, akkor képesek vagyunk olyan munkát végezni, amelyre mindannyian büszkék lehetünk.

Működésünk további fő támasza a küldetésünk: „Jólétet építünk”, valamint az értékeink. Mindezeket keresztül építjük a jólétet, minden egyes nap.

Mi vagyunk az Orion

ÉLŐ ÉRTÉKEK



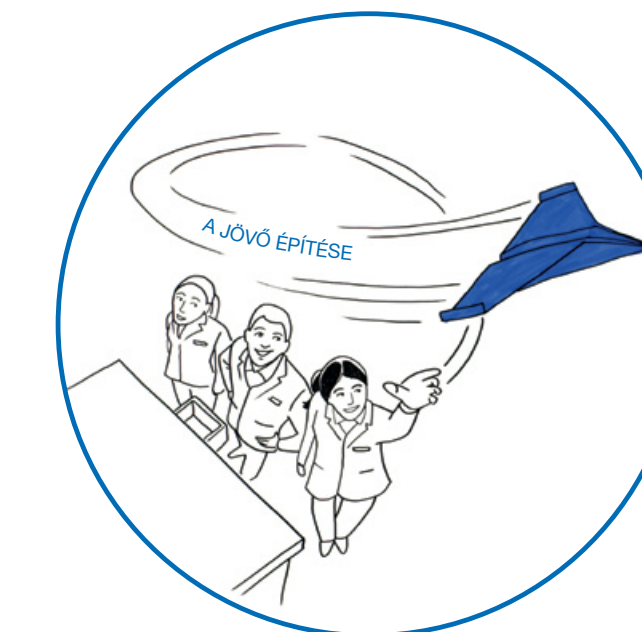
EGYMÁS MEGBECSÜLÉSE

Együtt nézünk szembe a kihívásokkal, együtt visszük sikerre és együtt is tanulunk meg dolgokat. Az együttműködést az egymásban való bizalomra, egymás megbecsülésére és a változatosságra építjük.



TÖREKVÉS A KIVÁLÓSÁGRA

Bármit teszünk, mindig igyekszünk rendkívüli teljesítményt nyújtani. Nagyra értékeljük a biztonságot és a minőséget. Aktívan fejlesztjük munkafolyamatainkat és fenntartható módon dolgozunk.



A JÖVŐ ÉPÍTÉSE

A jövőre vonatkozó megoldásokat az ügyfeleinkkel közösen hozzuk létre. A betegségekkel szemben innovatív kezelési módokkal vesszük fel a harcot, így javítjuk mások életminőségét.

Mi történik, ha...?

A Magatartási Kódex tartalmazza vállalatunk működési alapelveit, de gyakorlatilag lehetetlen felsorolni minden olyan helyzetet, amely a napi munka során előfordulhat. Új helyzetben bízson saját ítélőképességében; igazából ami először eszébe jut, nagy valószínűséggel az lesz a helyes megoldás. Ha csak egy kicsit is bizonytalan, az annak a jele, hogy meg kell állnia alaposabban megfontolni a dolgot.

ÁLLJON MEG ÉS GONDOLJA ÁT

Ha nem biztos benne, mit kell tennie, tegye föl magának az alábbi három kérdést.

Ha mind a háromra „igen” a válasz, akkor nagy valószínűséggel helyes folytatni az eredetileg elgondolt cselekedetet.

Ha a kérdések bármelyikére „nem” vagy „talán, esetleg” a válasz, akkor a baj megelőzése érdekében forduljon tanácsért. Ebben az esetben javasolt átbeszélni a kérdést a felettesével vagy egy tapasztaltabb személlyel, szakértővel.

ÁLTALÁNOS OKOK

Ez közös erőfeszítést jelent. Ne felejtse el segíteni munkatársait, hogy azok is a helyes módon járhassanak el. Ha Ön ezt megteszi, akkor mindannyian nyugodtan alhatunk.

Mi történik – a három kérdés:

**VAJON AZ
ORION EGYÉB
MUNKATÁRSAI VAGY
KÜLSŐ SZEMÉLYEK
MIKÉPPEN
TEKINTENÉNEK AZ
ADOTT ÜGYRE?**

Elmesélné-e gondolkodás nélkül a történetet a munkatársának? Mit tenne, ha az esetről a médiából értesülne?

**MEGEGYEZIK-E
EZ A
JOGSZABÁLYOKKAL,
AZ ÉRTÉKEINKKEL
ÉS EGYÉB, AZ ORION
ÁLTAL KÉPVISELT
IRÁNYELVEKKEL?**

Nem biztos benne, hogyan is kell értelmezni a helyzetet, vagy a kapott utasítások esetlegesen ellentétben vannak a vállalatnál bevett gyakorlattal? Konfliktushelyzetben a szigorúbb irányelveket kell követni.

**EZ A
MEGKÖZELÍTÉS
VAJON AZ ORION ÉS
ANNAK MUNKATÁRSAI
ÉRDEKEIT
SZOLGÁLJA-E?**

Ön az Orion egyik alkalmazottja, ami azt jelenti, hogy kötelessége az egyes ügyekre a vállalat szempontjából tekinteni.

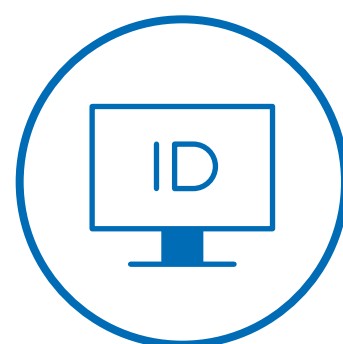
A TÉMÁK, AMELYEK MELLETT MINDANNYIAN ELKÖTELEZŐDÜNK:

Orion Magatartási Kódex

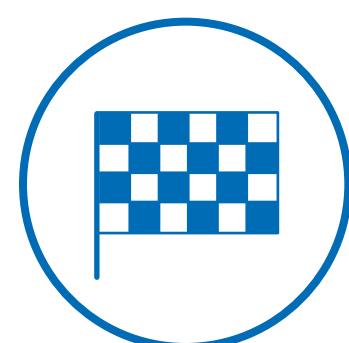
A JOGSZABÁLYOKNAK ÉS RENDELETEKNEK TÖRTÉNŐ MEGFELELÉS



A jogszabályoknak és az etikus üzleti gyakorlatnak megfelelően járunk el



Megfelelünk az adatvédelmi követelményeknek

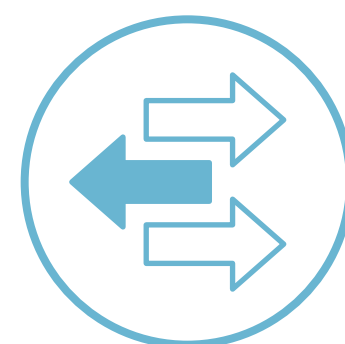


Az igazságos verseny elkötelezettjei vagyunk



Belső információkat nem használunk fel

INTEGRITÁS



Az érdekeltségek ütközését elkerüljük



Nem ajánlunk fel és nem is fogadunk el csúszópénzt



Nyíltan kommunikálunk és megfelelő módon törődünk az Orion vagyonával és eszközeivel



Önmérsékletet tanúsítunk, ha vendéglátásról vagy üzleti ajándékokról van szó

FELELŐSSÉG



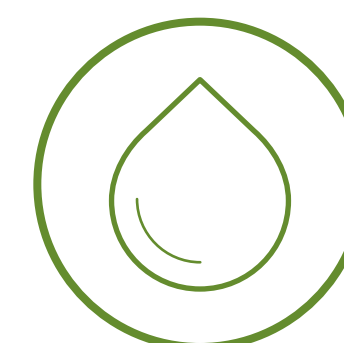
Felelősséget vállalunk a betegek biztonságáért



Mindenkivel egyenlő módon bánunk



Támogatjuk a munkavédelmet, a munkabiztonságot és a munkahelyi jólétet



Minimálisra csökkentjük a környezetre gyakorolt hatást



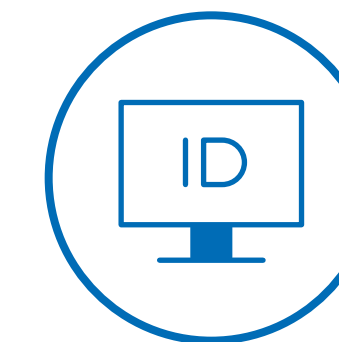
Semmilyen politikai tevékenységet nem támogatunk



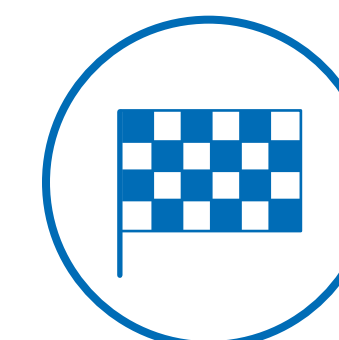
A jogszabályoknak és rendeleteknek történő megfelelés



A jogszabályoknak és az etikus üzleti gyakorlatnak megfelelően járunk el



Megfelelünk az adatvédelmi követelményeknek



Az igazságos verseny elkötelezettjei vagyunk



Belső információkat nem használunk fel

A JOGSZABÁLYOKNAK ÉS RENDELETEKNEK TÖRTÉNŐ MEGFELELÉS



Munkánkat az érvényben lévő jogszabályok szerint végezzük, etikus módon. Ellenőrizze, hogy a felelősségi köréhez tartozó összes jogszabályt és rendeletet ismeri-e.

A jogszabályoknak és az etikus üzleti gyakorlatnak megfelelően járunk el

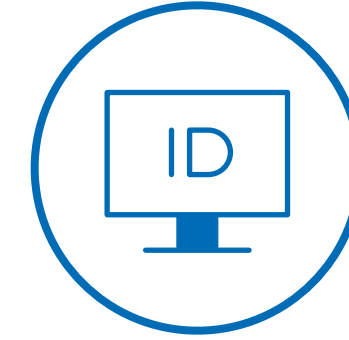
Mi az Orionnál a törvényeknek és jogszabályoknak, a Magatartási Kódexben lefektetett alapelveknek és a szektort általánosságban irányító jó és etikus üzleti gyakorlatnak megfelelően járunk el. Professzionális, etikus és felelős módon dolgozunk, úgy, hogy az mind a környezetre, mind a társadalomra nézve fenntartható legyen. Az Orion partnerei számára hasonló dokumentum áll rendelkezésre (Magatartási Kódex külső partnerek számára). A dokumentum meghatározza azokat a minimális követelményeket, amelyek betartását elvárjuk.

Számtalan, egymástól eltérő szabályzat irányítja üzleti működésünket. Például a gyógyszerek marketingje terén az értékesítési és marketing területeink elsődlegesen a szektoraikra jellemző, országspecifikus gyógyszerészeti, marketinges, fogyasztói és versenyszabályokat, valamint a nemzetközi reklámozási és hirdetési jogszabályokat veszik figyelembe és tartják be. A saját belső, vállalati etikai és gyógyszeripari marketinges irányelveink megfelelnek a gyógyászati termékek reklámozására és hirdetésére vonatkozó nemzetközi szabályzatoknak.

Kutatási és fejlesztési munkáinkat a gyógyszerészeti kutatásokat szabályzó etikai alapelveknek, valamint a kutatási és laboratóriumi tevékenységek jó gyakorlatának megfelelően visszük végbe. A tanulmányterveket a jogszabályoknak megfelelően értékeljük és hagyjuk jóvá, a klinikai kutatások adatait titkosítva dokumentáljuk, dolgozzuk fel és őrizzük meg, így az eredményekről a megfelelő módon és átláthatóan tudunk jelentést tenni és a megfelelő módon és átláthatóan tudjuk azokat közzétenni. A kutatások eredményeit helytálló módon tesszük közzé.

Az állatkísérletre szoruló kutatásokat kellő megfontolás és mérlegelés mellett végezzük. Az Orionnál az állatok jóléte elsődleges, állatokat kutatási célokból akkor alkalmazunk, ha nincs más, a szabályzatok és hatóságok által jóváhagyott egyéb alternatíva. Az állatkísérleteknél a 3R-alapelveket követjük (= replacement, reduction, refinement azaz: helyettesítés, csökkentés, pontosítás).

Munkatársainknak tisztában kell lenniük a munkaterületükre vonatkozó jogszabályokkal, jó gyakorlatokkal és irányelvekkel. Nem egyértelmű helyzetben a felettesétől kérjen tanácsot. Az Orionnál a vezetők felelősségi körébe tartozik, hogy minden munkatárs ismerje saját feladatait és az arra vonatkozó irányelveket.



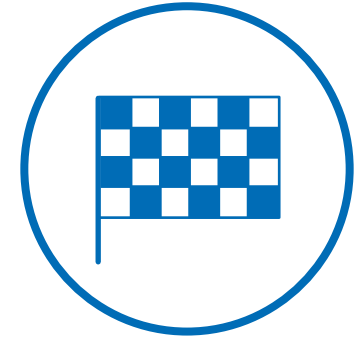
Magántitokhoz mindenkinek joga van.

Megfelelünk az adatvédelmi követelményeknek

Tiszteletben tartjuk munkatársaink és más személyek magántitokhoz való jogát. A személyes adatokat kizárólag a működésünkkel összefüggésben, csakis a szükséges mértékig gyűjtjük, használjuk és dolgozzuk fel. Nekünk, akiknek hozzáférésünk van ezekhez az adatokhoz, a személyes adatokat körültekintően kell felhasználnunk, védenünk kell azokat a szükségtelen és jogosulatlan használatától és meg kell óvnunk őket attól, hogy jogosulatlan személyekhez kerülhessenek.

Biztosítjuk, hogy az általunk feldolgozott személyes adatok pontosak legyenek, minden pontatlan vagy hibás személyes adatot azonnali hatállyal kijavítunk vagy törölünk. Azokat a személyes adatokat, amelyekre a továbbiakban nincs szükségünk, az adatvédelmi szabályzatunknak megfelelően megsemmisítjük.

A JOGSZABÁLYOKNAK ÉS RENDELETEKNEK TÖRTÉNŐ MEGFELELÉS



Tiszteletben tartjuk a szabad és igazságos versenyre vonatkozó alapelveket.

Az igazságos verseny elkötelezettjei vagyunk

A szabad és igazságos versenyt támogatjuk. Vállalatunk megfelel a versenyszabályoknak, amelyek célja, hogy a hatékony versenyt támogassák és megvédjék a piacot a méltánytalan üzleti gyakorlattól. Az igazságos verseny területén végzett munkánkat a szerződések előkészítését befolyásoló irányelvek is szabályozzák. Az irányelvek az Orion Vállalatirányítási Kézikönyvében és az Orion Csoport Megfelelőségi Szabályzatában is megtalálhatók.

Nem végzünk olyan tevékenységet, amellyel megsértenénk a versenyszabályzatot, például nem veszünk részt kartelekben, nem élünk vissza domináns piaci jelenléttel, nem osztjuk meg az árakra vonatkozó információinkat vagy egyéb kereskedelmi vonatkozású információt a versenytársainkkal. A vállalatnál mindennemű pénzmosás tiltott tevékenység, vállalatunk megfelel a pénzmosás elleni küzdelemre létrehozott szabályozásnak is. Bizonyos egyéb, a kereskedelmet korlátozó szabályzatok által felállított kötelezettségeknek is eleget teszünk, például azoknak, amelyek a nemzetközi kereskedelmi korlátozásokat szabályozzák. Ezek miatt fontos meggyőződnünk arról, hogy az Orion ügyfelei és partnerei alkalmas és megbízható alanyok.

A versenyszabályok értelmezéséhez gyakran jogi szakértők segítségére van szükség. Ebben az esetben a Csoport jogi ügyekkel foglalkozó osztályához fordulhat tanácsért.



Ne feledje:
Ne osszon meg belső információt külsősökkel.

Belső információkat nem használunk fel

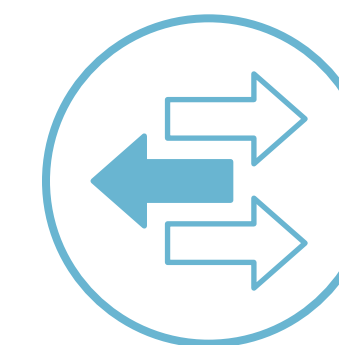
Meg kell ismerkednünk az Orion Csoport Belső Irányelveivel. A vállalatnál betöltött pozíciónktól függetlenül mindannyiunknak be kell tartanunk a meghatározott irányelveket, a jogszabályokat, valamint minden olyan további szabályt, amelyek a pénzügyi piacokon történő piaci visszaéléseket hivatottak megakadályozni.

Különösen fontos, hogy a vállalat minden egyes munkatársa elismerje saját személyes felelősségét a belső információra vonatkozó ügyekkel kapcsolatban. Belső információ alatt olyan információt értünk, amelyet nem hoztak nyilvánosságra és amelyet ha nyilvánosságra hoznak, akkor a befektetők nagy valószínűséggel felhasználnának befektetési döntéseik meghozatalához. Az ilyen információk más vállalatokra is vonatkozhatnak, más vállalatokkal is összefüggésben lehetnek. Belső információ birtokában lévő személy az információt saját vagy mások nevében bennfentes kereskedés céljából nem használhatja fel vagy nem kísérelheti meg azt felhasználni, nem adhat tanácsot más személyeknek és nem is biztathat másokat bennfentes kereskedésre; továbbá nem oszthat meg bennfentes információt a munkaköréből kifolyó szükséges mértéken kívül; amennyiben ez utóbbi eset áll fenn, a szükséges mértékű információ kizárólag a vállalat munkatársainak adható tovább.

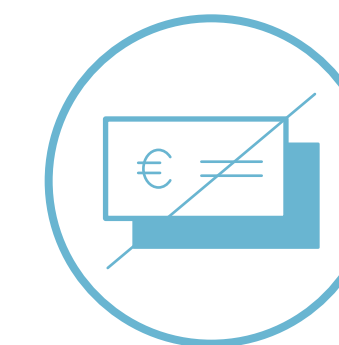
A belső információ szigorúan bizalmasnak minősül egészen az értéktőzsdei közlemények megjelenéséig. Azonban még ezt követően is csak az értéktőzsdei közlemények megjelenésében szereplő információk nyilvánosak. A nyilvánosságra nem hozott információ továbbra is bizalmasan kezelendő, és a többi bizalmas információhoz hasonlóan kell vele bánni, az Orion Csoport és annak üzleti működését figyelembe véve.

A belső információval történő visszaélés vagy szándékosan elkövetett visszaélés, a belső információ jogszerűtlen közzététele mind a finn büntető törvénykönyv hatálya alá tartozó bűncselekmények. A belső információval való visszaélés pusztán gyanúja is hátrányosan befolyásolhatja a közvéleményt, még akkor is, ha a gyanúk később nem igazolódnak be, nem volt alapjuk. A részvénytranzakciókat évekre visszamenőleg lehet követni az értékpapírkereskedési rendszerekben.

Integritás



Az érdekeltségek
ütközését elkerüljük



Nem ajánlunk fel és nem
is fogadunk el
csúszópénzt

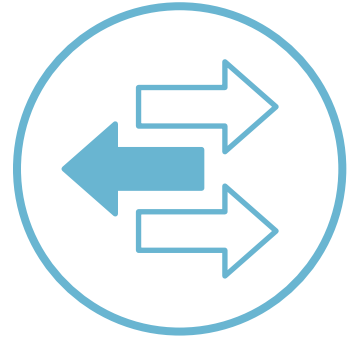


Nyíltan kommunikálunk
és megfelelő módon
törődünk az Orion
vagyonával és
eszközeivel



Önmérsékletet tanúsítunk,
ha vendéglátásról vagy
üzleti ajándékokról van
szó

INTEGRITÁS



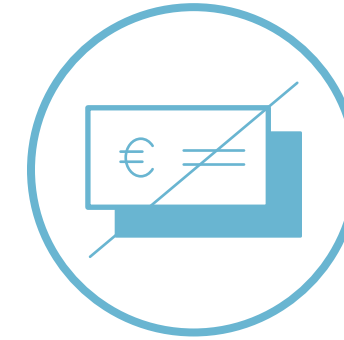
Az érdekeltségek ütközését elkerüljük

Érdekeltségek ütközése jön létre abban az esetben, ha az Ön személyes érdekeltsége konfliktusba kerül a vállalat érdekeivel. Emiatt Önnek kerülnie kell az olyan helyzeteket, ahol az Orion érdekei konfliktusba kerülhetnek saját vagy mások személyes érdekeivel. Munkatársainktól elvárjuk, hogy értesítsenek bennünket, ha a munkájukon kívül olyan tevékenységben, pénzügyi érdekeltségben vagy kapcsolatban vesznek részt, amely esetlegesen az előbbieken említett konfliktushoz vezethet.

Munkatársainknak tilos olyan megkérdőjelezhető eszközök használata, amelyekkel bárkit segíteni tudnak abban, hogy az így támogatott illető az Orion forrásait saját személyes gyarapodására használhassa fel.

Ezenkívül sem a munka során, sem azon kívül nem veszünk részt olyan tevékenységben, amely az Orion jó hírnevét rontaná.

Az Ön személyes érdekeinél az Orion érdekei előbbrevalók. Az Orion rendelkezésére álló forrásokat kizárólag az Orion javára használjuk fel.



Nem ajánlunk fel és nem is fogadunk el csúszópénzt

Az Orionnál a megvesztegetés bármilyen formája szigorúan tilos.

Nem ajánlunk fel és nem is fogadunk el csúszópénzt annak érdekében, hogy ezzel a döntéshozókat befolyásoljuk. Ez a szabály minden partnerre érvényes, ide értve a közszférát, az egészségügyben dolgozó szakembereket, a hivatalokat, az egészségügyi szolgáltatásokat nyújtókat és a beszállítókat is. A pénzhez hasonlóan megvesztegetésnek minősítjük értékes tárgyak vagy szolgáltatások felajánlását vagy elfogadását is. Ez az alapelv harmadik félen keresztül sem kerülhető meg.

Világos, hogy indokolt esetekben részt veszünk az Orion érdekeinek támogatásában, vagy részt veszünk nyilvános vitákon és párbeszédet folytatunk a közszféra döntéshozóival. Ugyanakkor az ezen cselekmények során felhasznált eszközöknek meg kell felelniük az Orion általános üzleti szabályzatában, az EU által meghatározott és a nemzeti szabályzatokban szereplő, a jogalkotó testületekkel és szabályozó hatóságokkal történő kommunikációt meghatározó elveknek.

Érdekeinket igazságos eszközökkel és nem csúszópénzzel érvényesítjük.

INTEGRITÁS



A vállalat vagyonát és eszközeit körültekintően, gondosan használjuk. A fenti szabály a szellemi tulajdonjogra is vonatkozik, például szabadalmakra és bizalmas adatokra is.

Nyíltan kommunikálunk és megfelelő módon törődünk az Orion vagyonával és eszközeivel

Gyógyszeripari vállalatként kommunikációnknak megbízhatónak, átláthatónak, széleskörűnek és pontosnak kell lennie. Az Orion jegyzett vállalat, és ebből az okból kifolyólag a kommunikációnknak összhangban kell lennie az értékpapíripiaci szabályzásokkal, vállalati irányítási gyakorlatokkal és ajánlásokkal. Üzleti tevékenységünkben érdekelt partnereink számára biztosítjuk a szükséges információhoz történő hozzáférést.

Mindannyian felelősek vagyunk a vállalat vagyonának és eszközeinek megfelelő használatáért. A fentiek a szellemi tulajdonjogra szintúgy vonatkoznak, például a szabadalmaztatott struktúrákra vagy megoldásokra, az egyéb szaktudásra vagy olyan módszerekre, információs rendszerekre és márkákra, amelyet mi hoztunk létre. Munkatársaink személyes gyarapodás céljából nem használhatják fel és jóváhagyás nélkül nem hozhatják harmadik fél tudomására a vállalat vagyonára, eszközeire vonatkozó információkat, az általunk ajánlott termékeket és szolgáltatásokat, bizalmas információkat, valamint saját és partnereink üzleti titkait.

Az Orionnál számos kutatóprogramon dolgozunk, amelyek segítségével új, innovatív üzleti lehetőségeket fejlesztünk ki. Ez annyit jelent, hogy kutatóorientált gyógyszeripari vállalatként a lehető legkiterjedtebb módon kívánjuk védeni a kutatások eredményeként létrejött szellemi tulajdonjogainkat. Munkatársainktól és partnereinktől is azt várjuk, hogy közös projektek esetében tartsák tiszteletben ezt az alapelvet, amikor is a közös bizalmon alapuló környezetben elengedhetetlen az információk megosztása. Vállalatunk hasonlóan elkötelezett partnerei érdekeinek méltányolása mellett.

A partnerségen alapuló projekteknél kifejezetten oda kell figyelni a szóban forgó információ terjedelmére és természetére, mivel előfordulhat, hogy a partnerek más termékszektor tekintve az Orion versenytársai. Informális helyzetekben meggondolatlanul elejtett szavak, túlzott mértékű jogosultság az Orion információs rendszereihez olyan kereskedelmi vagy egyéb veszteségekhez vezethet, amelyeket nehéz kompenzálni.

Ezért fontos tiszteletben tartanunk munkáltatónk érdekeit és professzionális módon kezelni és védelmezni a vállalat információit és adatait.



Lehetséges, hogy az ajándék adása és elfogadása ésszerűnek tűnik, de ezt egy külső szemlélő szempontjából is meg kell vizsgálni. Legyen nyitott az ajándéokra, de ne a megvesztegetésre.

Önmérsékletet tanúsítunk, ha vendéglátásról vagy üzleti ajándékokról van szó

Visszafogottak vagyunk a vendéglátást és a hála kifejezését illetően. Természetes dolog ajándékokat és juttatásokat elfogadni és adni, de kizárólag ésszerű mennyiségi és értékhatáron belül.

Noha vendégül látjuk ügyfeleinket, üzleti partnereinket és a közszféra döntéshozóit, de ennek a vendéglátásnak és a számukra felajánlott üzleti ajándékoknak arányban kell lenniük az Orion általános üzleti szabályzatában foglaltakkal, a nemzeti és az EU által előírt szabályzatokkal, valamint a hazailag és nemzetközileg elfogadott, a gyógyszeripari termékek hirdetésére vonatkozó magatartási szabályzatokkal és kódexekkel. Az ajándékok semminemű utalást nem jelentenek bármiféle viszonzás elvárására.

Nem ajánlunk fel nem helyénvaló pénzügyi előnyöket, hogy azzal megnöveljük az Orion üzleti bevételeit vagy egyéb módon támogassuk a vállalat érdekeit.

Jótekonysági céllal a vezetőség belátása szerint adományozunk pénzügyi támogatást, vagy nyújtunk pénzügyi támogatást különböző, az egészséges életmódot és jólétet támogató szervezetek számára. A vezetőség esetről esetre dönt a támogatás formájáról, annak összegéről, és készíti el a támogatásra vonatkozó szerződést is. Az adományokra vonatkozó döntéseket vállalatunk adományozási folyamatát leíró szabályzata határozza meg, amely az Orion Vállalatirányítási Kézikönyvében olvasható el.

Munkatársaink nem tehetnek ígéretet adományozásra vagy támogatásra az Orion nevében, az ilyen módon, a vállalat gyakorlatának megszegésével tett ígérek nem rónak szerződéses kötelezettséget az Orionra nézve. Jótekonyság célú támogatásra vonatkozó ötletét felettesein keresztül továbbítsa a vezetőség felé.

Betegellátó szervezetek támogatása szintén a vezetőség belátása szerint történik. Az általunk nyújtott támogatás bizalmon és azon a kölcsönös célon alapul, hogy mindannyian a betegek egészségén és jólétén szeretnénk javítani. Weboldalunkon minden évben nyilvánosan közzétesszük azoknak a támogatásoknak a mértékét, amelyeket a betegellátó szervezetek számára ajánlunk fel.

Felelősség



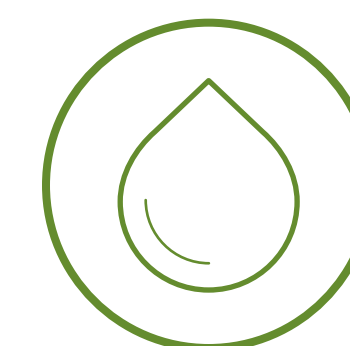
Felelősséget vállalunk a betegek biztonságáért



Mindenkivel egyenlő módon bánunk



Támogatjuk a munkavédelmet, a munkabiztonságot és a munkahelyi jólétet



Minimálisra csökkentjük a környezetre gyakorolt hatást



Semmilyen politikai tevékenységet nem támogatunk

FELELŐSSÉG



Mindannyian felelősek vagyunk a termékbiztonságért, függetlenül attól, hogy a K+F-ben, a beszállítói láncban, a minőségellenőrzésen, a gyógyszerbiztonságon vagy éppen a marketingen dolgozunk-e.

Felelősséget vállalunk a betegek biztonságáért

Küldetésünk a jólét építése. Olyan hatékony és biztonságos termékek gyártása a célunk, amelyek a betegek hasznára tud lenni. A fentiek azt jelentik, hogy a kutatási-fejlesztési munka minden egyes lépését a nemzetközileg elfogadott, a kutatásokra vonatkozó szabályozási normáknak megfelelően hajtjuk végre. Termékeinket és azok összetevőit engedélyezett és hitelesített módszerekkel állítjuk elő és elemezzük, a betegekhez azokat kizárólag jogszerű forgalmazási csatornákon keresztül juttatjuk el. Termékeinkhez az adott termékre vonatkozó, érvényes termékinformációt csatoljuk.

A tudomásunkra jutott mellékhatásokról és minőségi eltérésekről jelentést teszünk a szabályozó szerveknek, és amikor és ahol szükséges, indokolatlan késlekedés nélkül megteszük a szükséges lépéseket.

Felelős szereplőként intézkedéseket teszünk a hamisított gyógyszerek kereskedelme ellen. Valójában minden Orion munkatársnak kötelessége, hogy kezdeményezzen és gyorsan reagáljon, ha a legkisebb gyanú is felmerül, hogy hamisított Orion termékek vannak forgalomban.



Mindannyiunknak jogunkban áll, hogy feletteseinktől, beosztottjainktól és munkatársainktól jó, udvarias és tiszteletteljes bánásmódban részesüljünk.

Mindenkivel egyenlő módon bánunk

Elkötelezettek vagyunk a nemzetközileg elismert emberi jogok tiszteletben tartása mellett, ez minden tevékenységünkre igaz és a gyakorlatban is ezt támogatjuk. Elkötelezettek vagyunk az Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozatában foglaltak és a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (International Labour Organization – ILO) alapegyezményében foglaltak mellett és ugyanezt várjuk el üzleti partnereinktől is. Nem fogadjuk el és nem támogatjuk és nem is veszünk részt olyan tevékenységekben és cselekményekben, amelyek megsértik az emberi jogokat.

Tiszteletben tartjuk munkatársaink egyesülési jogát és a szakszervezetek létrehozásához való jogait is.

Alapvető értékeink közé tartozik az egymásba vetett bizalom, az egymás iránti tisztelet és a diverzitás. Nem fogadunk el semmiféle, a fajra, etnikumra, állampolgárságra, nemre, szexuális irányultságra, családi állapotra, vallásra, származásra, fogyatékosságra vagy egyéb tényezőre vonatkozó megkülönböztetést vagy zaklatást.

Fontos, hogy mi, az Orion munkatársai mindannyian betartsuk a Csoport egyenlőségre és személyi dolgokra vonatkozó szabályzatát. Mindezek udvarias és tiszteletteljes betartását üzleti partnereinktől is elvárjuk.

FELELŐSSÉG



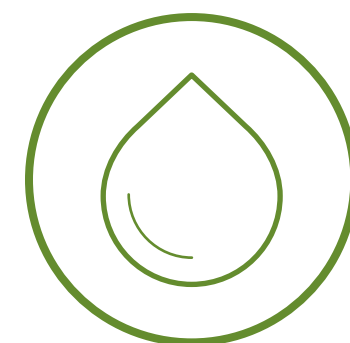
Figyelmünk középpontjában a megelőző munkabiztonsági és munkavédelmi intézkedések állnak.

Támogatjuk a munkavédelmet, a munkabiztonságot és a munkahelyi jólétet

Az Orionnál minden munkatárs felelőssége, hogy a munkavédelemre és a munkabiztonságra odafigyeljen.

A nemzetközi munkavédelmi és munkabiztonsági irányelveink megfelelnek, vagy egyes esetekben meg is haladják az érvényben lévő jogszabályokban lefektetett követelményeket. Törekszünk rá, hogy minden balesetet és sérülést megelőzzünk. Támogatjuk munkavállalóink saját és a munkaközösség egészének munkahelyi jólétét, ehhez gördülékeny és biztonságos munkamódszereket alkalmazunk. Mindenkinek érdekében áll, hogy ezeket a módszereket szisztematikusan alkalmazza is. Munkavállalóink munkahelyi jólétét azzal is támogatjuk, hogy igyekszünk elismerni a munka-magánélet közötti egyensúly szükségességét és megpróbáljuk olyan korán felfedezni a munkahelyi mentális és fizikai stresszfaktorokat, amennyire korán csak lehetséges.

Mindenki felelős azért, hogy a munkabiztonsági és munkavédelmi irányelveket betartsa és egyéni védőfelszerelést használjon. Azt is fontos továbbá megjegyezni, hogy minden egyes biztonsági incidensről, fenyegetésről és folyamatbeli hibáról jelentést teszünk, hogy a baleseteket megelőzhessük.



Környezetvédelmi szempontból folyamatosan a lehető legfenntarthatóbb működésre törekszünk.

Minimálisra csökkentjük a környezetre gyakorolt hatást

Mi az Orionnál megfelelünk a környezetre és a környezetvédelemre vonatkozó jogszabályoknak. Elkötelezettek vagyunk amellett, hogy környezeti szempontból fenntartható módon gyártsuk termékeinket, számítunk rá, csökkentjük és megelőzzük a működésünkből, termékeinkből és szolgáltatásainkból származó környezeti károkat.

Alapvető fontosságú, hogy azonosítsuk a működésünkkel járó környezeti hatásokat és kezeljük az ezzel járó környezeti veszélyeket. A cél, hogy minél kiterjedtebb mértékben csökkentsük az üzemelésünkből származó káros környezeti és éghajlati hatásokat.



Ne keverjük az üzletet a politikával.

Semmilyen politikai tevékenységet nem támogatunk

Demokráciában mindenki szabadon részt vehet különféle politikai tevékenységekben. Ugyanakkor vállalatként politikailag függetlenek vagyunk, és sem anyagilag, sem semmilyen más módon nem támogatunk politikai tevékenységeket.

Ezt egyben azt is jelenti, hogy vállalatunk rendelkezésre álló eszközei és forrásai nem használhatók fel politikai tevékenységek megszervezésére és támogatására.



**Bármilyen nem-megfelelőségi
ügyel először közvetlen
feletteséhez forduljon.**

Ha ez nem lehetséges,
akkor



**a felettese
vezetőjét,**



**a személyzeti osztályt
vagy a**



**a jogi osztályt
is értesítheti**

A működési alapelveink vagy az érvényes és
vonatkozó jogszabályok megszegését e-mailben is jelenheti



**a belső ellenőrzési
osztályunknak az alábbi címen:
whistleblowing@orion.fi**

A Magatartási Kódexnek tör- ténő meg nem felelés és egyéb vállalati irányelvek

Mindannyiunknak rendszeresen kell ellenőriznünk a környezetünkben esetlegesen előforduló helytelen viselkedések kockázatát. Mindenkit arra biztatunk, hogy jelentse, ha bármilyen jogszerűtlen, etikátlan vagy egyéb helytelen viselkedés alapos gyanúja merülne fel benne.

Ebben az összefüggésben a helytelen viselkedés alatt az olyan cselekményt vagy mulasztást értjük, amelyen keresztül valaki jogtalan vagyonszerzésre vagy egyéb haszonra törekszik maga vagy mások számára, közvetlen vagy közvetett módon.

Az Orion visszaélések bejelentésére kialakított csatornáját minden munkatárs, beszállító, ügyfél vagy a vállalat egyéb érdekeltjei is használhatják. Ezen a csatornán keresztül jelentheti azokat a tevékenységeket, amelyek nem felelnek meg vállaltunk működési alapelveinek, és személyeknek, a vállalatunknak vagy a környezet számára okoznak kárt.

Az alábbiakat tegye: Bármilyen nem-megfelelőségi ügyel először közvetlen feletteséhez forduljon. Ha ez nem lehetséges, akkor a felettese vezetőjét, a személyzeti osztályt vagy a jogi osztályt is értesítheti. A működési alapelveink vagy az érvényes és vonatkozó jogszabályok megszegését e-mailben is jelenheti a visszaélés bejelentési csatornán, az alábbi címre: whistleblowing@orion.fi. Deloitte Oy, amely az Orion belső ellenőrzéseiért, és a jelentett esetek fogadásáért és feldolgozásáért felelős.

A bejelentett eseteket gyorsan, részrehajlás nélkül dolgozzuk fel, lehetőség szerint bizalmasan. Intézkedéseket teszünk annak érdekében, hogy véget vessünk az olyan jellegű tevékenységnek, amelyek megszegik működési alapelveinket. Ezeket eseti alapon, a kérdéses helyzetnek leginkább megfelelő módon kezeljük.

KÖSZÖNJÜK, HOGY ODAFIGYEL!

Együtt dolgozunk
azon, hogy a
helytelen
viselkedéseket
szisztematikus
módszerrel
megszüntethessük.

A Magatartási Kódexet az
Orion Vállalati Felelősségi
csapata állította össze.